

Dr. Sabaheta Gačanin, naučni savjetnik
Univerzitet u Sarajevu – Orijentalni institut

Vijeću Univerziteta u Sarajevu - Orijentalnom institutu

U skladu sa članom 229. Statuta Univerziteta u Sarajevu br. 01-14-35-1/23 od 26.07.2023. godine i stava (2) „Članica je obavezna vršiti evaluaciju rezultata rada redovnog profesora u nastavi i naučnoistraživačkom i umjetničkoistraživačkom radu u ciklusima od sedam godina od datuma stupanja na snagu ovog Statuta, uzimajući u obzir rezultate od posljednje evaluacije, odnosno iz perioda prije stupanja na snagu ovog Statuta“ te stava (3) „Redovni profesor/naučni savjetnik u naučno-nastavnom zvanju koji u ciklusima od sedam godina nije objavio tri naučna rada u publikacijama u relevantnim naučnim bazama ili jednu knjigu ili bio rukovodilac projekta, kao i demonstrirao izuzetnu sposobnost i doprinos iz člana 227. stav (2) ovog Statuta za redovnog profesora i 247. stav (3) ovog Statuta za naučnog savjetnika, ne može biti na rukovodećim pozicijama“ podnosim Vijeću Univerziteta u Sarajevu - Orijentalnog instituta

IZVJEŠTAJ

o rezultatima i aktivnostima u ciklusu od sedam godina (2018-2025)
od izbora u trajno zvanje naučni savjetnik za oblast perzijski jezik i književnost

Od izbora u zvanje naučnog savjetnika napominjem da sam veći dio 2019. godine bila na bolovanju, kao i 2020. godine zbog korone, tako da se izvještaj odnosi na aktivni dio angažmana od nepunih šest godina. Podnosim izvještaj kako slijedi:

RADOVI

Poglavlje u knjizi

- 1) „Naučni doprinos istraživača Orijentalnog instituta“, *Zbornik radova Kulturno-historijski tokovi u Bosni 15-19. stoljeća (IV)*“, Sarajevo, 11-14. oktobra 2021, Sarajevo 2022, 11-22. ISBN 978-9958-626-61-6
- 2) “Eco-Narrative of the Balkans in the sixteenth-century Chronicle *Hasht Bihisht*, by Idrīs Bidlīsī”, *Travellers in Ottoman Lands II. The Balkans, Anatolia and Beyond*, Archaeopress, Oxford 2024, 21-31. ISBN 978-1-80327-859-9
- 3) „Islamska književna tradicija i poezija na perzijskom jeziku kao memorijski konektor u prostoru pamćenja“, *Zbornik radova u znak sjećanja na kolegicu Almu Granov*, UNSA-Filozofski fakultet, Sarajevo 2024, 177-192. ISBN-13 (15)978-9926-491-29-1

Naučnoistraživački radovi

- 4) “Sadijeve hikaje – najljepše motivacijske priče”, *Živa baština – časopis za filozofiju i gnozu*, vol. V, br. 16 (2019), 62-67. (CEEOL)
- 5) “Uz tridesetogodišnjicu smrti profesora Džemala Čehajića”, *Godišnjak 2019 BZK Preporod*, god. XIX, Sarajevo 2020, 350-360. (CEEOL)
- 6) „Mevlana Dželaluddin Rumi o ljubavi i u ljubavi“, *Živa baština*, vol. VI, br. 20 (2020), 40-51. (CEEOL)
- 7) “Literarna pisma Nergisija kao izvor za rekonstrukciju biografskih i društvenih okolnosti u 17. stoljeću”, *Radovi Filozofskog fakulteta u Sarajevu* (Historija, Historija umjetnosti, Arheologija), vol. 7 (2020), 65-95. (CEEOL, SHI)
- 8) “Ošvrt na život i rad Saliha Trake”, *Novi Divan*, br. 1/2021, 36-41.
- 9) „Muhammed Nergisi: kadija u Mostaru 1621. godine“, *Zbornik radova naučnog skupa Slovo o Mostaru (V)*, Mostar, 20-21. oktobar 2021, Mostar 2022, 161-174.
- 10) „The Persian Literary Tradition in Ottoman Bosnia and Its Environs“, *Brill: Journal of Persianate Studies* 15 (2022), 85-120. (SCOPUS)
- 11) “Pomorska historija iz hronike *Osam rajeve*”, *Godišnjak Pomorskog muzeja u Kotoru LXXI*, Kotor 2023, 95-111.
- 12) „Obavještajne aktivnosti u zapisima dinastijskog hroničara Idrisa Bidlīsija“, *Historijska misao*, god. IX, br. 9 (2024), 67-101. (CEEOL)

- 13) „Narativ o osvajanju Bosne iz hronike *Hašt bihišt*“, *Radovi Filozofskog fakulteta u Sarajevu* (Historija, Historija umjetnosti, Arheologija), vol. 11 (2024), 145-167. (CEEOL, SHI)
- 14) Eight Paradises Chronicle about the Sultan Hunting: Sources of Oriental Provenance for Studying the Interaktion of Humans and Nature, *Annales, Series Historia et Sociologia* 35, 1 (2025), 71-80. (WoS, SCOPUS, Erih Plus, IBZ, DOAJ)
- 15) „Mesnevija i njeno tumačenje u Bosni i Hercegovini“, *Živa baština*, vol. 11, br. 38 (2025), 6-14. (CEEOL)

Enciklopedijske natuknice

- 16) Mathnawi ma'nawi, The Database of Religious History - online (2024, October 17). BC: University of British Columbia. <<https://religiondatabase.org/browse/2086>>

Stručni radovi i osvrti

- 17) „Sjećanje na profesora Džemala Čehajića“, *Pogledi, Oslobođenje* 7. XII 2019., 26-27.
- 18) „Desetogodišnjica smrti istraživača Saliha Trake“, *Preporod*, br. 19/1173, 1. oktobar 2020, 54-55.
- 19) „Imaginalno kraljevstvo Ibn Arebija“, *Pogledi, Oslobođenje*, 30-31. oktobar 2021., str. 27.
- 20) „Bert G. Fragner, veliko ime svjetske iranistike“, *Pogledi, Oslobođenje*, 8. i 9. januar 2022., str. 28.
- 21) „Bibliografija, to je ishodište nauke“, *Pogledi, Oslobođenje*, 25. i 26. juni 2022., str. 28.
- 22) „Bistar, naobražen i čedan: *Nekrolozi* Hamdije Kreševljakovića“, *Pogledi, Oslobođenje*, 16. i 17. juli 2022. godine, str. 26.
- 23) „O hadžu u Bosni: Bosnian Hajj Literature“, *Pogledi, Oslobođenje*, 28. i 29. januar 2023. godine, str. 30-31.
- 24) „Osmanista Fazileta Hafizović i rad na defterima“, *Pogledi, Oslobođenje*, 3-4. juni 2023. godine, 24-25.
- 25) „Dr. prof. Kerima Filan. 40 godina u službi pedagoškog i naučnog rada“, *Pogledi, Oslobođenje*, 16. i 17. decembar 2023. godine, 26-27.

Prikazi publikacija

- 1) (rec.) Mubina Moker, *Šejh Hasan Kaimija – sin vremena*, Ibn Sina i Institut za religijska i društvena istraživanja, Sarajevo-Tuzla 2019. – *Znakovi vremena*, god. XXII (2019), br. 85/86, 210-212.
- 2) (rec.) William C. Chittick, *Sufijski put spoznaje: Ibn al-'Arabijeva metafizika imaginacije*, s engleskog preveo prof. dr. Rešid Hafizović, Naučnoistraživački institut „Ibn Sina“, Sarajevo 2021. – *Živa baština*, vol. VII, br. 25 (2021), 82-84.
- 3) (rec.) Feriduddin Muhammed Attar, *Ilahinama*, prevod Mubina Moker, El-Kalem - Ibn Sina, Sarajevo 2021. – *Živa baština*, vol. VIII, br. 26 (2022), 74-75.
- 4) (rec.) Bavčić Mubera i Lamija Hatibović, *Bibliografija izdanja Orijentalnog instituta 1950.-2020.*, Orijentalni institut UNSA, Sarajevo 2021. – POF 71/2021 (2022), 344-346.

REFERATI NA MEĐUNARODNIM, REGIONALNIM I DOMAĆIM KONFERENCIJAMA I SKUPOVIMA

- 1) "Naučni doprinos istraživača Orijentalnog instituta". Četvrti međunarodni naučni skup "Kulturno-historijski tokovi u Bosni od 15-19. stoljeća", Univerzitet u Sarajevu - Orijentalni institut, Sarajevo 8. i 9. oktobar 2021. godine.
- 2) *Muhammed Nergisi: kadija u Mostaru 1621. godine*. Naučni skup "Slovo o Mostaru", Fakultet humanističkih nauka Univerziteta "Džemal Bijedić", Mostar, 20-21. oktobar 2021.
- 3) „Eco-Narrative of the Balkans in the Chronicle of *Hesht Bihisht* by Idris Bidlisi (16thct.)“. TIOL 2 Seminar Travellers in Ottoman Lands: the Balkans, Anatolia and Beyond, ASTENE and UNSA-Faculty of Islamic Studies, Sarajevo 24 - 26 August 2022.
- 4) "O fortifikacijskim objektima u zapisima hronike *Osam rajeve* Idrisa Bidlisa s početka 16. stoljeća". Naučna konferencija "Fortifikacije i vojne komunikacije na tlu Bosne i Hercegovine od antike do 1918. godine", Fakultet humanističkih nauka Univerziteta "Džemal Bijedić", Arhiv Hercegovačko-neretvanskog kantona i Udruženje za modernu historiju, Mostar 7-8. juni 2024.

- 5) "Pisma kadije Nergisija iz Novog Pazara (17. st) kao izvor za lokalnu historiju". *Zavičajni publicisti i zavičajna publicistika: hroničari lokalnog života*. XI okrugli sto zavičajnih odeljenja, Biblioteka Vuk Karadžić Prijepolje, Prijepolje, 4. juli 2025.

NAUČNOISTRAŽIVAČKI PROJEKTI

- 1) *Ljudi i okoliš. Ekonarativi o osmanskoj Bosni i Hercegovini u hronikama i putopisima* (2023), Federalno ministarstvo obrazovanja i nauke BiH (voditelj projekta)
- 2) *Izvori orijentalne provenijencije za proučavanje interakcije prirode i čovjeka* (2023), Kanton Sarajevo - Ministarstvo za nauku, visoko obrazovanje i mlade (voditelj projekta)
- 3) *Historija Idrisa Bidlisija Hešt Bihešt* (2019-2024), Orijentalni institut u Sarajevu (projekt Orijentalnog instituta)

U navedenom periodu kao rezultat naučnoistraživačkih aktivnosti napisala sam članke čije se publikovanje očekuje u periodu do kraja 2025. godine i referat za međunarodni simpozij, kako slijedi:

Poglavlje u knjizi

"On the Conquest Tactics of Bosnia in the Chronicle of Hasht Bihisht (The Eight Paradises)", *Balkan Araştırmaları: Bosna-Hersek I (Tarih-Kültür-Siyaset)*, Trakya Üniversitesi Balkan Araştırma Enstitüsü, Edirne 2025.

Naučnoistraživački radovi

- "Filozofska, politička i teorijska razmatranja u hronici *Hašt bihišt (Osam rajeva)*", POF 74 (2025).
- "Pisma kadije Nergisija iz Novog Pazara (17. st) kao izvor za lokalnu historiju". *Zavičajni publicisti i zavičajna publicistika: hroničari lokalnog života*, Biblioteka Vuk Karadžić Prijepolje, Prijepolje 2025.

Prikazi

(rec) *Travellers in Ottoman Lands. The Balkans, Anatolia and Beyond*, (eds) Ines Aščerić, Aid Smajić, Janet Starkey and Paul Starkey, Archaeopress Archaeology, Oxford 2024.- POF 74/2024 (2025).

(rec) *Pisma Hamdije Kreševljakovića Muhamedu Hadžijahiću (1938-1959)*, priredio Amer Maslo, Historijski arhiv Sarajevo i Univerzitet u Sarajevu-Orientalni institut, Sarajevo 2024.- POF 74/2024 (2025).

Učešće na međunarodnoj konferenciji s referatom:

- "Description of the Episodes of the Hunting Ceremony in Bidlisi's *Hasht Bihisht* and in Evliya Chelebi's *Seyahatname*", II International Symposium on Evliya Çelebi *Cultural-Historical Trends in Bosnia and Herzegovina from the 15th to the 19th Century*, Sarajevo, 13-15 November 2025.

Zaključak i prijedlog

Od izbora u zvanje naučnog savjetnika 2018. godine objavila sam tri poglavlja u knjigama te jedno poglavlje čije se objavljivanje očekuje u narednim danima. U navedenom sedmogodišnjem periodu napisala sam dvadeset pet (25) naučnih i stručnih radova, koji su objavljeni kao izvorni naučni radovi, stručni radovi i enciklopedijska natuknica i indeksirani u prestižnim naučnim bibliografskim i citatnim bazama te dva (2) naučna rada koja će se objaviti do kraja 2025. godine, zatim četiri (4) stručna prikaza i dva (2) prikaza čije objavljivanje slijedi. U izvještaju su naslovi pet (5) referata podnesenih na naučnim skupovima, kao i naslov pripremljenog referata koji će se podnijeti u novembru 2025. Kao voditelj naučnoistraživačkih projekata u ovih sedam godina uspješno sam realizirala tri naučnoistraživačka projekta (OIS, FMON, MONKS).

Na osnovu člana 229. Statuta Univerziteta u Sarajevu i stava (3) ističem da sam stekla uslove za pozitivnu evaluaciju naučnog rada kao naučnog savjetnika, te na osnovu izloženog molim Vijeće Univerziteta u Sarajevu - Orijentalnog instituta da usvoji ovaj Izvještaj o sedmogodišnjim rezultatima i aktivnostima.

Sarajevo, 30. septembar 2025.

Dr. Sabaheta Gaćanin